



INDICE

PREMESSA, di MICHELE NAPOLITANO	VII
INTRODUZIONE, di LUIGI ENRICO ROSSI	XIII
NOTA BIBLIOGRAFICA, a cura di CHIARA DI NOI	XLIX
CRONOLOGIA DEI LIRICI ARCAICI	LIX

LIRICI GRECI

I. CALLINO

NOTA INTRODUTTIVA	3
Fr. 1 W. μέχρις τέο κατάκεισθε; Fino a quando resterete distesi?	6 7

II. TIRTEO

NOTA INTRODUTTIVA	10
Fr. 4 W. Φοίβου ἀκούσαντες Πυθωνόθεν οἴκαδ' ἔνει- κάν	14

Dopo aver ascoltato Febo da Pito portarono in patria	15
Fr. 10 W. τεθνάμεναι γὰρ καλὸν ἐνὶ προμάχοισι πε- σόντα	14
Così è bello morire per l'uomo valente	15
Fr. 12 W. οὐτ' ἂν μνησαίμην οὐτ' ἐν λόγῳ ἄνδρα τιθείην Non tramanderei il ricordo né canterei in versi	18 19
III. MIMNERNO	
NOTA INTRODUTTIVA	26
Fr. 1 W. τίς δὲ βίος, τί δὲ τερπνὸν ἄτερ χρυσῆς 'Αφροδίτης; Ma quale vita, quale piacere senza l'aurea Afrodite?	30 31
Fr. 2 W. ἡμεῖς δ', οἶά τε φύλλα φύει πολυάνθεμος ῶρη Noi, come le foglie che genera la stagione dei fiori	32 33
Fr. 5 W. αὐτίκα μοι κατὰ μὲν χροίην ῥέει ἄσπετος ιδρώς	34

Scorre giù sulla pelle d'un tratto copioso su- dore	35
Fr. 6 W. αἴ γὰρ ἄτερ νούσων τε καὶ ἀργαλέων μελεδω- νέων	36
Oh, se immune da morbi e da cure penose	37
Fr. 8 W. ἀληθείη δὲ παρέστω Verità sia accanto	36 37
Fr. 14 W. οὐ μὲν δὴ κείνου γε μένος καὶ ἀγήνορα θυμὸν Non così la forza e il cuore virile di quello	36 37
IV. SOLONE	
NOTA INTRODUTTIVA	40
FR. 1 + 2 + 3 W. αὐτὸς κήρυξ ἦλθον ἀφ' ἡμερτῆς Σαλαμῖνος Eccomi giunto araldo da Salamina la bella	46 47
Fr. 4 W. ἡμετέρη δὲ πόλις κατὰ μὲν Διὸς οὐποτ' ὀλεῖται Giammai la nostra città cadrà per decreto di Zeus	46 47

Fr. 13 W.

Μνημοσύνης καὶ Ζηνὸς Ὀλυμπίου ἀγλαὰ
τέκνα 52
Splendide figlie di Mnemosine e di Zeus
Olimpio 53

Fr. 20 W.

ἀλλ' εἴ μοι καὶ νῦν ἔτι πείσεαι, ἔξελε τοῦτο 60
Ma se ancora mi dai un po' di retta, togli
questo verso 61

Fr. 26 W.

ἔργα δὲ Κυπρογενεὺς νῦν μοι φίλα καὶ
Διονύσου 60
Care adesso mi sono le opere di Cipride, di
Dioniso 61

V. SENOFANE

NOTA INTRODUTTIVA

Fr. 1 W.

νῦν γὰρ δὴ ζάπεδον καθαρὸν καὶ χεῖρες
ἀπάντων 66
Ora dunque il pavimento è pulito e le mani
di tutti 67

Fr. 2 W.

ἀλλ' εἰ μὲν ταχυτῆτι ποδῶν νίκην τις ἄροιτο 68
Ma se uno ottenesse una vittoria nella corsa 69

Fr. 10 D.

πάντα θεοῖς ἀνέθηκαν Ὀμηρὸς θ' Ἡσίοδος τε 72
Tutto hanno attribuito agli dèi Omero ed
Esiodo 73

Fr. 16 D.

οὐ τοι ἀπ' ἀρχῆς πάντα θεοὶ θνητοῖς ὑπέ-
δειξαν 72
Non certo sin dall'inizio gli dèi svelarono
agli uomini ogni cosa 73

VI. TEOGNIDE

NOTA INTRODUTTIVA

vv. 19-38

Κύρνε, σοφισομένωι μὲν ἐμοὶ σφρηγίς ἐπι-
κείσθω 78
O Cirno, un sigillo sia posto da me, sapiente
nei versi 79

vv. 87-92

Μή μ' ἔπεσιν μὲν στέργε, νόον δ' ἔχε καὶ
φρένας ἄλληι 80
Non amarmi a parole, ma con mente e cuo-
re lontani 81

vv. 213-36

Θυμέ, φίλους κατὰ πάντας ἐπίστρεφε ποι-
κίλον ἦθος 82

- O cuore, a seconda di ciascun amico, volgi
il versatile carattere 83
- vv. 237-54
Σοὶ μὲν ἐγὼ πτέρ' ἔδωκα, σὺν οἷσ' ἐπ' ἀπεί-
ρονα πόντον 84
A te ho dato ali, con cui volerai sul mare 85
- vv. 467-97
Μηδένα τῶνδ' ἀέκοντα μένειν κατέρυκε
παρ' ἡμῖν 86
Non forzare nessuno di loro a restare fra noi
contro voglia 87
- VII. ARCHILOCO
- NOTA INTRODUTTIVA 92
- Fr. 1 W.
εἰμὶ δ' ἐγὼ θεράπων μὲν Ἐνυαλίῳ ἄνακ-
τος 96
Io son servitore di Enialio signore 97
- Fr. 2 W.
ἐν δορὶ μὲν μοι μᾶζα μεμαγμένη, ἐν δορὶ δ'
οἶνος 96
Su un banco di nave sta la mia focaccia im-
pastata, su un banco di nave 97
- Fr. 5 W.
ἀσπίδι μὲν Σαῖων τις ἀγάλλεται, ἦν παρὰ
θάμνῳ 98

- Dello scudo si gloria uno dei Sai, di quello
che presso un cespuglio 99
- Fr. 13 W.
κήδεα μὲν στονόοντα Περικλεες οὔτε τις ἀστῶν 98
Non senza rispetto dei tragici lutti, o Peri-
cle, alcuno dei concittadini 99
- Fr. 114 W.
οὐ φιλέω μέγαν στρατηγὸν οὐδὲ διαπεπλιγ-
μένον 100
Non mi piace un comandante robusto né
uno che incede superbamente 101
- Fr. 118 W.
εἰ γὰρ ὡς ἐμοὶ γένοιτο χεῖρα Νεοβούλης
θιγεῖν 102
Se ottenessi di sfiorare la mano di Neobule! 103
- Fr. 128 W.
θυμέ, θύμ', ἀμηχάνοισι κήδεσιν κυκώμενε 102
Cuore, mio cuore, sommerso da angosce
senza rimedio 103
- Fr. 172 W.
πάτερ Λυκάμβρα, ποῖον ἐφράσω τόδε; 102
Papà Licambe, cos'è che ti è saltato in mente? 103
- Fr. 191 W.
τοῖος γὰρ φιλότητος ἔρωσ ὑπὸ καρδίην
ἔλυσθεις 104

- Così forte desiderio d'amore rannicchiato
sotto il cuore 105
- Fr. 196a W.
πάμπαν ἀποσχόμενος 104
« Astenendoti del tutto 105
- VIII. SEMONIDE
- NOTA INTRODUTTIVA 112
- Fr. 1 W.
ὦ παῖ, τέλος μὲν Ζεὺς ἔχει βαρύκτυπος 114
Fanciullo, è Zeus fragore di tuono che de-
tiene l'esito 115
- Fr. 7 W.
χωρὶς γυναικὸς θεὸς ἐποίησεν νόον 116
Diversa, sin dal principio, il dio credè 117
- IX. IPPONATTE
- NOTA INTRODUTTIVA 128
- Fr. 3 + 3a W.
ἔβωσε Μαιῆς παῖδα, Κυλλήνης πάλμυν 132
Invocò a gran voce il figlio di Maia, re del
monte Cillene 133
- Fr. 19 W.
τίς ὀμφαλητόμος σε τὸν διοπλήγα 134
Che razza di tagliaombellichi ti strigliò, ma-
ledetto da Dio 135

- Fr. 26 + 26a W.
ὁ μὲν γὰρ αὐτῶν ἤσυχῆι τε καὶ ῥύδην 134
Uno di quelli, banchettando ogni giorno 135
- Fr. 28 W.
Μιμνήε καταωμόχανε, μηκέτι γράψῃς 136
Mimnès, culo aperto, non t'azzardare più di
dipingere 137
- Fr. 32 W.
Ἑρμῆ, φίλ' Ἑρμῆ, Μαιαδεῦ, Κυλλήνιε 138
Erme, caro il mio Erme, cucciolo di Maia,
signore cillenio 139
- Fr. 36 W.
ἐμοὶ δὲ Πλοῦτος - ἔστι γὰρ λίην τυφλός - 140
Da me, però, Pluto - è proprio cieco del tut-
to - 141
- Fr. 115 W.
... κύμ[ατι] πλα[ζόμενος] 140
[...] sviato dai flutti marini 141
- Fr. 119 W.
εἴ μοι γένοιτο παρθένος καλῆ τε καὶ τέρεινα 144
Se solo potessi avere una vergine tutta bel-
lezza e tenerezza! 145
- FRG. 120 + 121 W.
λάβετε μεο ταϊμάτια, κόψω Βουπάλωι τὸν 144
ὀφθαλμόν

- Tenetemi il mantello, che vado a spaccare
l'occhio a Bupalò 145
- Fr. 128 W.
Μοῦσά μοι Εὐρυμεδοντιάδεα τὴν ποντοχά-
ρυβδιν 144
Cantami, Musa, del figlio di Eurimedonte
la sete da Cariddi che tracanna pure il mare 145
- X. ANACREONTE
- NOTA INTRODUTTIVA 148
- Fr. 1 G.
γουνουμαί σ' ἐλαφηβόλε 152
Ti prego, cacciatrice di cervi 153
- Fr. 5 G.
Κλεοβούλου μὲν ἔγωγ' ἐρέω 152
Di Cleobulo io mi sono innamorato 153
- Fr. 13 G.
σφαίρηι δηῦτέ με πορφυρῆι 154
Di nuovo con palla vermiglia 155
- Fr. 15 G.
ὦ παῖ παρθένιον βλέπων 154
O fanciullo dallo sguardo verginale 155
- Fr. 22 G.
ἐμὲ γὰρ λόγων εἵνεκα παῖδες ἄν φιλέοιεν 156

- Per le parole e le melodie vorrei che i ragaz-
zi mi amassero 157
- Fr. 25 G.
μεγάλῳ δηῦτέ μ' Ἔρωσ ἔκοπεν ὥστε χαλ-
κεὺς 156
Eros, di nuovo, qual abile fabbro, mi ha bat-
tuto 157
- Fr. 33 G.
ἄγε δὴ φέρ' ἡμῖν ὦ παῖ 156
Su, ragazzo, portaci 157
- Fr. 36 G.
πολιοὶ μὲν ἡμῖν ἤδη 158
Canute ho ormai le tempie 159
- Fr. 38 G.
φέρ' ὕδωρ φέρ' οἶνον ὦ παῖ 160
Portaci l'acqua, portaci il vino, ragazzo 161
- Fr. 46 G.
ἐρέω τε δηῦτε κοῦκ ἐρέω 160
E di nuovo m'innamoro e non amo 161
- Fr. 56 G.
οὐ φιλέω, δεσ κρητήρι παρὰ πλέω οἰνοπο-
τάζων 162
Non mi è caro chi presso il colmo cratere
bevendo 163

Fr. 78 G.		
πῶλε Θρηκική, τί δή με	162	
Puledra di Tracia, perché guardandomi bie-		
co	163	
XI. SAFFO		
NOTA INTRODUTTIVA	164	
Fr. 1 V.		
πο,ικιλόθρο,ν' ἄθανάτ' Ἀφρόδιτα	170	
O immortale, dal manto trapunto di fiori,		
Afrrodite	171	
Fr. 2 V.		
..ανοθεν κατιου[s	174	
[...] da [...] scendendo	175	
Fr. 16 V.		
οἱ μὲν ἱππῶν στρότον οἱ δὲ πέσδων	176	
Alcuni dicono un esercito di cavalieri, alcu-		
ni di fanti	177	
Fr. 31 V.		
φαίνεται μοι κῆνος ἴσος θεοῖσιν	180	
Mi appare simile a un dio	181	
Fr. 32 V.		
αἶ με τιμίαν ἐπόησαν ἔργα	182	
Loro, le Muse, me resero celebre	183	

Fr. 34 V.		
ἄστερες μὲν ἀμφὶ κάλαν σελάνναν	182	
Le stelle intorno alla luna bella	183	
Fr. 39 V.		
[] πόδας δέ	184	
[...] i piedi celava una scarpetta	185	
Fr. 44 V.		
Κυπρο[]ας	184	
Cipro [...]	185	
Fr. 47 V.		
Ἔρος δ' ἐτίναξέ μοι	188	
Amore ha sbattuto il mio cuore	189	
Fr. 48 V.		
ἦλθες, †καί† ἐπόησας, ἔγω δέ σ' ἐμαϊόμαν	188	
Sei venuta e hai fatto bene, perché ti bramavo	189	
Fr. 49 V.		
ἠράμαν μὲν ἔγω σέθεν, Ἄτθι, πάλαι ποτά	188	
Un tempo lontano di te, Atthis, mi ero inva-		
ghita	189	
Fr. 50 V.		
ὁ μὲν γὰρ κάλος ὄσσον ἴδην πέλεται «κά-		
λος»	190	
Chi è solo bello è bello il tempo di uno		
sguardo	191	

- Fr. 55 V.
κατθάνοισα δὲ κείσῃ οὐδέ ποτα μναμοσύ-
να σέθεν 190
Morta invece tu giacerai, né più mai ricordo
di te 191
- Fr. 94 V.
τεθνάκην δ' ἀδόλως θέλω 190
Voglio davvero essere morta 191
- Fr. 104a V.
Ἔσπερε πάντα φέρων ὅσα φαίνολις ἐσκέ-
δασ' Αὔωσ 194
Espero, che tutto raccogli ciò che l'aurora
splendente disperse 195
- Fr. 105ab V.
οἶον τὸ γλυκύμαλον ἐρεύθεται ἄκρω ἐπ'
ὑσδῶ 196
Come la mela dolce rosseggia sulla cima del
ramo 197
- Fr. 114 V.
(νύμφη). παρθενία, παρθενία, ποῖ με λί-
ποισα ἀπ'οίχη; 196
« Verginità, verginità, perché mi lasci e te ne
vai? » 197
- Fr. 130 V.
Ἔρος δηῦτέ μ' ὀ λυσιμέλης δόνει 196

- Eros che scioglie le membra di nuovo mi
turba 197
- Fr. 160 V.
τάδε νῦν ἐταίραις ταῖς ἔμαις τέρπνα κά-
λως ἀείσω 198
Questo canto ora eseguirò alla perfezione
per rallegrare le mie compagne 199
- Fr. 168b V.
δέδυκε μὲν σελάννα 198
Tramontata è la luna 199
- XII. ALCEO
- NOTA INTRODUTTIVA 200
- Fr. 38 V.
πῶνε[.....] Μελάνιπ' ἄμ' ἔμοι. τι[. . .] 206
Melanippo, bevi insieme a me. Credi forse 207
- Fr. 45 V.
Ἔβρε, κ[άλ]λιστος ποτάμων πὰρ Αἶνον 208
Ebro, il più bello dei fiumi presso Eno 209
- Fr. 130 V.
.... ὀ τάλαις ἔγω 210
[...] Misero me 211
- Fr. 140 V.
μαρμαίρει δὲ μέγας δόμος 212
La grande dimora risplende 213

- Fr. 208a V.
 ἀσυννέτημι τῶν ἀνέμων στάσιν 214
 Non capisco la direzione rissosa dei venti 215
- Fr. 332 V.
 νῦν χρῆ μεθύσθην καί τινα πρὸς βίαν 216
 È tempo di ubriacarsi e bere 217
- Fr. 338 V.
 ὕει μὲν ὁ Ζεὺς, ἐκ δ' ὀράνω μέγας 218
 Piove, dal cielo dirompe 219
- Fr. 346 V.
 πίνωμεν· τί τὰ λύχν' ὀμμένομεν; δάκτυλος 218
 ἀμέρα
 Beviamo, perché aspettar le lucerne? Volge 219
 al termine il giorno
- Fr. 347 V.
 τέγγε πλεύμονας οἴνωι, τὸ γὰρ ἄστρον περι- 220
 τέλλεται
 Inzuppa i polmoni di vino, l'astro già sorge 221
- Fr. 348 V.
] τὸν κακοπατρίδαν 222
 [...] Pittaco, quel figlio di nessuno 223
- Fr. 366 V.
 οἴνος, ὦ φίλε παῖ, καὶ ἀλάθεα 222
 Il vino e ... - caro ragazzo - è verità! 223

- Fr. 374 V.
 δέξαι με κωμάσδοντα, δέξαι, λίσσομαί σε, 222
 λίσσομαι
 Su, fai entrare chi viene da te in processione 223
- XIII. ALCMANE
- NOTA INTRODUTTIVA 224
- Fr. 1 P.
] Πωλυδεύκης· 228
 [...] Polluce 229
- Fr. 16 P.
 οὐκ ἦς ἀνήρ ἀγρεῖος 240
 Non era un uomo rozzo 241
- Fr. 19 P.
 κλίνας μὲν ἑπτὰ καὶ τόσαι τραπέσδαι 240
 Sette lettini e altrettante mense 241
- Fr. 26 P.
 οὐ μ' ἔτι, παρσενικὰ μελιγάρυες ἰαρό- 240
 φωνοὶ
 Non più, fanciulle voce di miele, accento di 241
 sacro
- Fr. 39 P.
 φέπη τάδε καὶ μέλος Ἀλκμάν 242
 Parole e canto Alcmane 243

- Fr. 41 P.
 ἔρπει γὰρ ἄντα τῷ σιδάρῳ τὸ καλῶς κιθα-
 ρίσδην 242
 Contro il ferro s'insinua il bel suono di cetra 243

- Fr. 56 P.
 πολλάκι δ' ἐν κορυφαῖς ὀρέων, ὄκα 242
 Sovente su alture di monti, quando 243

- Fr. 59a P.
 Ἔρωσ με δηῦτε Κύπριδος φέκατι 244
 Eros, di nuovo, per volere di Cipride 245

- Fr. 89 P.
 εὔδουσι δ' ὀρέων κορυφαί τε καὶ φάραγγες 244
 Dormono le vette dei monti e i dirupi 245

XIV. STESICORO

NOTA INTRODUTTIVA 248

- Fr. 15 P.
 οὐκ ἔστ' ἔτυμος λόγος οὗτος 252
 Non è veritiero questo racconto 253

- Fr. 222b D.
 ἐπ' ἄλγεσι μὴ χαλεπὰς ποίει μερίμναις 252
 Non crearmi, oltre ai dolori, angosce penose 253

XV. IBICO

NOTA INTRODUTTIVA 258

- Fr. S151 D.
 οἱ κ]αὶ Δαρδανίδα Πριάμοιο 262
 [...] e coloro che distrussero 263

- Fr. 286 P.
 ἦρι μὲν αἶ τε Κυδώνιαι 268
 Fioriscono in primavera i meli cidonii 269

- Fr. 287 P.
 Ἔρωσ αὐτέ με κυανέοισιν ὑπό 270
 Eros, di nuovo, da sotto le palpebre scure 271

- Fr. 288 P.
 Εὐρύαλε γλαυκέων Χαρίτων θάλος ᾿Ωρᾶν 272
 Eurialo, germoglio delle cerulee Grazie 273

XVI. SIMONIDE

NOTA INTRODUTTIVA 274

- Fr. 509 P.
 οὐδὲ Πολυδεύκεος βία 278
 Né Polluce, con tutta la sua forza 279

- Fr. 531 P.
 τῶν ἐν Θερμοπύλαις θανόντων 278
 Dei caduti alle Termopili 279

- Fr. 542 P.
 ἄνδρ' ἀγαθὸν μὲν ἀλαθῶς γενέσθαι 280
 È arduo, senza dubbio, essere un uomo im-
 peccabile 281

Fr. 543 P.	
ὄτε λάρνακι	282
Quando nell'arca	283
XVII. BACCHILIDE	
NOTA INTRODUTTIVA	286
Ep., III	
Ἄριστο[κ]άρπου Σικελίας κρέουσαν	292
Demetra, signora di Sicilia ricca di frutti	293
Fr. 3 M.	
ὦ βάρβιτε, μηκέτι πάσσαλον φυλάσ[σων]	302
O lira, non trattene re piú, appesa al chiodo	303
Dithyr., 18	
Βασιλεῦ τᾶν ἱερᾶν Ἀθανᾶν	304
Re della sacra Atene	305
XVIII. PINDARO	
NOTA INTRODUTTIVA	314
Ol., I	
Ἄριστον μὲν ὕδωρ, ὁ δὲ χρυσὸς αἰθόμενον πῦρ	322
Bene supremo è l'acqua, ma l'oro come fuoco acceso	323
Ol., II	
ἀναξιφόρμιγγες ἕμνοι	338
O inni, re della cetra	339

Ol., VI 1-4	
Χρυσέας ὑποστάσαντες	354
Come quando, per dar fondamento	355
Ol., VII 1-13	
Φιάλαν ὡς εἶ τις ἀφνειᾶς ἀπὸ χειρὸς ἐλών	356
Come un uomo ricco	357
Pyth., I 1-12	
Χρυσέα φόρμιγξ, Ἀπόλλωνος καὶ ἰοπλοκάμων	358
Aurea cetra, comune corredo di Apollo	359
Fr. 124 S.-M.	
ὦ Θρασύβουλ', ἐρατὰν ὄχημ' αἰοιδᾶν	360
O Trasibulo, ti mando questo carro	361
Fr. 137 S.-M.	
ὄλβιος ὅστις ἰδὼν κείν' εἶσ' ὑπὸ χθόν'	362
Beato colui che vedendo quello ch'è sotto la terra	363
APPENDICE. I LIRICI GRECI NELLE TRADUZIONI ITALIANE PRIMA DI QUASIMODO, a cura di ENRICO CER- RONI	
NOTA INTRODUTTIVA	367
NOTA BIBLIOGRAFICA	377

I. CALLINO

NOTA INTRODUTTIVA 387

Fr. 1 W.

Luigi Lamberti 388

Giuseppe Arcangeli 389

Giuseppe Fraccaroli 390

Ettore Romagnoli 391

II. TIRTEO

NOTA INTRODUTTIVA 392

Fr. 4 W.

Antonio Lami 395

Fr. 10 W.

Luigi Lamberti 396

Giuseppe Arcangeli 399

Felice Cavallotti 402

Ettore Romagnoli 405

Fr. 12 W.

Giuseppe Arcangeli 408

III. MIMNERMO

NOTA INTRODUTTIVA 412

Fr. 1 W.

Giuseppe Calucci 413

Gaspard Stanislas Ferrari 415

Fr. 2 W.

Giuseppe Calucci 416

Achille Giulio Danesi 417

Fr. 5 W.

Giuseppe Calucci 418

Achille Giulio Danesi 419

Fr. 6 W.

Giuseppe Calucci 420

IV. SOLONE

NOTA INTRODUTTIVA 421

Fr. 1-2-3 W.

Achille Giulio Danesi 422

Fr. 4 W.

Melchiorre Cesarotti 423

Fr. 13 W.

Luigi Lamberti 428

Ettore Romagnoli 433

V. SENOFANE

NOTA INTRODUTTIVA 436

Fr. 1 W.

Giuseppe Fraccaroli 437

Fr. 2 W.

Antonio Franco 438

Fr. 16 D.	
Giuseppe Fraccaroli	440
VI. TEOGNIDE	
NOTA INTRODUTTIVA	441
vv. 19-38	
Alessandro Arrò	442
Ettore Romagnoli	444
vv. 87-92	
Alessandro Arrò	445
vv. 213-36	
Giuseppe Fraccaroli	445
vv. 237-54	
Ettore Romagnoli	447
VII. ARCHILOCO	
NOTA INTRODUTTIVA	448
Fr. 1 W.	
Ettore Romagnoli	450
Fr. 2 W.	
Achille Giulio Danesi	450
Giuseppe Fraccaroli	450
Ettore Romagnoli	450
Fr. 5 W.	
Giuseppe Fraccaroli	451

Ettore Romagnoli	452
Fr. 13 W.	
Giovanni Pascoli	452
Giuseppe Fraccaroli	453
Fr. 114 W.	
Rodolfo De Maria	454
Ettore Romagnoli	454
Fr. 118 W.	
Achille Giulio Danesi	455
Fr. 128 W.	
Giovanni Pascoli	455
Giuseppe Fraccaroli	456
Rodolfo De Maria	456
Ettore Romagnoli	457
Fr. 172 W.	
Achille Giulio Danesi	458
Ettore Romagnoli	458
VIII. SEMONIDE	
NOTA INTRODUTTIVA	460
Fr. 1 W.	
Giovanni Fioretto	461
Ettore Romagnoli	462
Fr. 7 W.	
Giuseppe Fraccaroli	464

IX. IPPONATTE	
NOTA INTRODUTTIVA	469
Fr. 19 W.	
Ettore Romagnoli	471
Fr. 26 W.	
Giuseppe Fraccaroli	471
Fr. 32 W.	
Vitaliano Menghini	472
Fr. 36 W.	
Ettore Romagnoli	473
Fr. 115 W.	
Ettore Romagnoli	473
Fr. 120+121 W.	
Giuseppe Fraccaroli	474
Fr. 128 W.	
Vitaliano Menghini	475
X. ANACREONTE	
NOTA INTRODUTTIVA	476
Fr. 1 G.	
Luca Antonio Pagnini	478
Giovanni Marchetti	479
Luigi Alessandro Michelangeli	480
Ettore Romagnoli	480

Fr. 13 G.	
Giuseppe e Giambattista Maccari	481
Luigi Alessandro Michelangeli	482
Fr. 33 G.	
Francesco Saverio De Rogati	483
Antonio Winspeare	484
Luigi Alessandro Michelangeli	485
Fr. 36 G.	
Luca Antonio Pagnini	486
Luigi Alessandro Michelangeli	486
Giovanni Pascoli	487
Fr. 56 G.	
Ettore Romagnoli	488
Fr. 78 G.	
Francesco Saverio De Rogati	489
Luigi Alessandro Michelangeli	490
XI. SAFFO	
NOTA INTRODUTTIVA	491
Fr. 1 V.	
Ippolito Pindemonte	495
Francesco Saverio De Rogati	497
Luca Antonio Pagnini	500
Saverio Broglio d'Ajano	501
Achille Giulio Danesi	503

Fr. 16 V.	
Rodolfo De Maria	505
Fr. 31 V.	
Francesco Anguilla	506
Francesco Saverio De Rogati	507
Luca Antonio Pagnini	509
Ugo Foscolo	509
Paolo Costa	512
Ippolito Nievo	514
Felice Cavallotti	515
Giovanni Pascoli	516
Fr. 34 V.	
Giuseppe Bustelli	517
Fr. 39 V.	
Ettore Romagnoli	518
Fr. 47 V.	
Achille Giulio Danesi	518
Fr. 55 V.	
Luca Antonio Pagnini	519
Vincenzo Monti	519
Giacomo Zanella	519
Fr. 104a V.	
Ettore Romagnoli	520

Fr. 105ab V.	
Luigi Alessandro Michelangeli	520
Fr. 114 V.	
Giuseppe Bustelli	521
Fr. 130 V.	
Giuseppe Bustelli	521
Fr. 168b V.	
Francesco Saverio De Rogati	522
Luca Antonio Pagnini	522
Ugo Foscolo	522
Giacomo Leopardi	523
Ippolito Nievo	524
Domenico Comparetti	524
XII. ALCEO	
NOTA INTRODUTTIVA	526
Fr. 140 V.	
Achille Giulio Danesi	527
Fr. 208a V.	
Luigi Alessandro Michelangeli	528
Ettore Romagnoli	529
Fr. 332 V.	
Achille Giulio Danesi	529
Luigi Alessandro Michelangeli	530

630	INDICE	
Fr. 338 V.		
Achille Giulio Danesi		530
Fr. 346 V.		
Gaspere Stanislao Ferrari		530
Fr. 347 V.		
Ettore Romagnoli		531
Fr. 348 V.		
Ettore Romagnoli		532
Fr. 366 V.		
Achille Giulio Danesi		532
XIII. ALCMANE		
NOTA INTRODUTTIVA		533
Fr. 1 P.		
Ettore Romagnoli		534
Fr. 26 P.		
Rodolfo De Maria		540
Fr. 89 P.		
Guido Mazzoni		540
Giovanni Pascoli		541
Giuseppe Fraccaroli		541
Rodolfo De Maria		542
Ettore Romagnoli		542

	INDICE	631
XV. IBICO		
NOTA INTRODUTTIVA		545
Fr. 286 P.		
Achille Giulio Danesi		546
Luigi Alessandro Michelangeli		547
Fr. 287 P.		
Achille Giulio Danesi		548
Luigi Alessandro Michelangeli		549
Fr. 288 P.		
Achille Giulio Danesi		549
Luigi Alessandro Michelangeli		550
Ettore Romagnoli		551
XVI. SIMONIDE		
NOTA INTRODUTTIVA		552
Fr. 509 P.		
Luigi Alessandro Michelangeli		553
Fr. 531 P.		
Giovanni Fioretto		554
Achille Giulio Danesi		555
Vitaliano Menghini		556
Fr. 542 P.		
Luigi Alessandro Michelangeli		557
Fr. 543 P.		
Antonio Schinella Conti		559

Giovanni Fioretto	560
Giacomo Zanella	561
Paolo Tateo	563
XVII. BACCHILIDE	
NOTA INTRODUTTIVA	565
<i>Ep.</i> , III	
Ettore Romagnoli	567
Fr. 3 M.	
Nicola Festa	573
<i>Dithyr.</i> , 18	
Ettore Romagnoli	574
Nicola Festa	576
XVIII. PINDARO	
NOTA INTRODUTTIVA	578
<i>Ol.</i> , I	
Antonio Jeròcades	582
Giuseppe Borghi	591
<i>Ol.</i> , II	
Giuseppe Fraccaroli	592
<i>Pyth.</i> , I 1-12	
Antonio Mezzanotte	598

QUESTA EDIZIONE DEI « LIRICI GRECI »
 È STATA COMPOSTA IN CARATTERE BEMBO E STAMPATA
 NELLE OFFICINE DI BERTONCELLO ARTIGRAFICHE
 IN CITTADILLA (PADOVA) PER CONTO DELLA
 SALERNO EDITRICE S.R.L.
 MARZO 2015